## Apêndice E: Protocolos para autópsia verbal

#### E.1 INQUÉRITO DE MORTE NEONATAL E NA INFÂNCIA

## **INSTRUÇÕES**

#### **ENTREVISTADOR:**

- 1. Complete as páginas 1-3
- 2. Complete todos os módulos indicados na página 3

#### **DESIGNADOR:**

- 1. Reveja o formulário completo.
- 2. Para cada módulo completado, complete a coluna de pontuação, e
- 3. Faça um círculo em torno da causa mais certa da morte.

#### **CODIFICADOR:**

- 1. Para cada módulo completado, reveja a causa atribuída à morte.
- 2. Transfira todas as causas atribuídas à morte a página 12, e
- 3. Assinale uma causa principal e outras causas associadas (incluindo outro e desconhecido).
- 4. Comente se necessário.

INFORMAÇÕES DE IDENTIFICAÇÃO:

1) Vila:	2) Divisão:	3) Casa #:
4) Família Nº:	 5) I.D.#:	
6) Nome do	,	7) Sexo: M( ); F( )
falecido:		
8) Nome do informa	ante:	
9) Relação com o f	alecido:	
10) Data de nascim	ento: / /	<del></del>
11) Data de morte:	//	
12) Idade de morte	:	
13) Onde a criança	morreu? () 1.	Residência
	() 2.	Hospital/clínica privada
	() 3.	Hospital público
	() 4.	Outro: Especificar:
14) A criança recek	oeu tratamento fora de ca	•
,	( ) 1.	
		Não - VÁ PARA PERGUNTA 17
	() 3.	Não sabe - VÁ PARA PERGUNTA 17





15) Se SIM, onde a criança rece	ebeu o tratamento?
,,,,,,,	() 1. No centro de APS
	() 2. Médico particular
	() 3. Hospital público
	( ) 4. Hospital privado
	· · · · ·
	() 5. Homeopata
	() 6. Pessoa não qualificada
	( ) 7. Outro: Especificar
16) Que tratamento a criança i	recebeu?
_	
INFORMAÇÕES DO PRONTUÁRIO	D DA FAMÍLIA OU OUTRAS FONTES:
17) Data de registro	S S A T A WILLIAM CO CO THAT TO THE CO.
18) Renda mensal familiar total	
19) O pai está empregado?	
	_ Sim ( ), Não ( ), Não sabe ( )
20) A mãe trabalha fora de cas	
•	
	_ Sim ( ), Não ( ), Não sabe ( )
21) A mãe é divorciada/viúva/	·
	_ Sim ( ), Não ( ), Não sabe ( )
22) Grupo étnico	
23) Religião	
24) Status nutricional (mais rece	• •
	_ Normal ( ); 1° ( ); 2° ( ); 3° ( )
Datas das imunizações:	
25) BCG	26)Sarampo
27) DPT1	28) DPT 2
29) DPT3	30) Pólio 1
31) Pólio 2	32) Pólio 3



33) Como a criança morreu? (Inclua as palavras <b>exatas do informante</b> . Sono mas não interprete a história. Focalize os eventos físicos)	ek



#### PERGUNTAS DE RASTREAMENTO PARA AS CAUSAS DA MORTE

**Entrevistador:** Assinale cada condição presente nos três últimos dias antes da morte, e vá para todos os módulos indicados.

(N = Não; S = Sim; NS = Não sabe)

N°	Condição no momento da morte	Presente nos 3 dias que a morte?			Se S ou NS, vá para:
		N	S	NS	
34	Três ou mais evacuações com fezes moles em 24 horas?				DIARRÉIA → página 95
35	Tosse? OU respiração rápida > 12 hrs? ou respiração difícil > 12 hrs? ou respiração ruidosa > 12 hrs?				IRA → página 96
36	Tosse com vômitos em bebê acima de três meses de idade?				COQUELUCHE → página 97
37	Sonolência extrema & febre? OU irritabilidade & febre? OU convulsões?				INFECÇÃO CEREBRAL  → página 98
38	Corpo rígido? OU mandíbula travada? OU convulsões?				TÉTANO → página 99
39	Morte na primeira semana de vida?				PERINATAL  → página 100
39a	Baixo peso OU desnutrido (termo local)				DESNUTRIÇÃO → página 101
40	Lesão ou acidente?				LESÃO → página 102

N°	Condição no momento da morte	Presente nos 3 dias que a morte?			Se S ou NS, vá para:
		N S NS		NS	
41	Erupção com tosse nos três meses que antecederam a morte?  Quando:				SARAMPO → página 103



#### **DIARRÉIA**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) Designador: Para cada S introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
42	Houve três ou mais evacuações líquidas por				E	
	dia?					
43a	O bebê tinha boca seca?				Qualquer =	
	OU				S	
43b	fontanela deprimida? OU					
43c	sede extrema? OU					
43d	olhos encovados?					
44a	Havia sangue nas fezes?				Qualquer =	
	OU				D	
44b	Havia câimbras graves? OU					
44C	Havia febre?					
45	As fezes amolecidas persistiram por mais de				С	
	dois dias?					
46	As fezes amolecidas persistiram por mais de 14				Р	
	dias?					

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: SÍNDROMES DIARRÉICAS

Probabilidade diagnóstica	DIARRÉIA AQUOSA	DISENTERIA AGUDA	DIARRÉIA PERSISTENTE
provável	1E + 1C + 1S	1E + 1D + 1C	1E + 1P + 1C
possível	1E + 1S	1E + 1D	1E + 1P



#### **IRA**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada "**S**" introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
47	Havia tosse por mais de dois dias?				E	
48	Havia respiração rápida por mais de um dia?					
49a	Havia, por mais de meio dia: tiragem intercostal? OU				Qualquer =	
49b	batimento das asas do nariz? OU				E	
49c	gemência ao expirar? OU					
49d	lábios ou língua azulados?					

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: IRA

Probabilidade diagnóstica	IRA
provável	3E
possível	2E



#### COQUELUCHE

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S** ou **NS** não sombreado introduza o peso da letra na coluna de pontuação.

Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
51	Houve episódios de tosse grave por mais de duas semanas?				С	
52	Houve sufocamento ou vômitos após os episódios de tosse?				С	
53	Houve um som de guincho durante a inspiração?				С	
54	Houve inchação das pálpebras?				S	
55	Houve outros casos de coqueluche na vila/vizinhança?				S	
56	O bebê recebeu três ou mais injeções de DPT?				Χ	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: COQUELUCHE

Probabilidade diagnóstica	COQUELUCHE
provável	3C + não X ou
	2C + 2S + não X
possível	2C + não X



## INFECÇÃO CEREBRAL

Entrevistador: Responda cada pergunta. (N = Não; S = Sim; NS = Não sabe)

**Designador:** Para cada **S** ou **NS** não sombreado introduza o peso da letra na coluna de pontuação.

Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
56	Houve febre?				E	
57	A criança estava mais irritável quando tocada do que quando deixada sozinha?				С	
58	Havia sonolência extrema?				С	
59	A nuca estava rígida?				С	
60	Houve alguma convulsão?				С	
61	Houve alguma fontanela abalada?				S	
62	Havia vômitos?				S	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: INFECÇÕES CEREBRAIS

INFECÇÃO CEREBRAL
1E + 3C ou 1E + 2C + 2S
1F + 2C + 2S



#### **TÉTANO**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S** introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

Tabela						
(recém-nascidos menores vão para o MÓDULO PERINATAL; crianças maiores: veja Tabela B						
abaixo	o)					
N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
63	A morte foi entre 3-28 dias de idade?				С	
64	O bebê conseguiu sugar bem após o nascimento?				E	
65	A mandíbula estava travada?				С	
66a	Houve: arqueamento do dorso/ rigidez?				Qualquer =	
66b	convulsões?				C	

Tabela B. CRIANÇAS MAIORES (MAIS DE 28 DIAS DE IDADE)						
N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
67	O corpo da criança ficou rígido?				Ch	
68	A mandíbula ficou travada?				Ch	
69a	Houve convulsões? E				Ambos =	
69b	A criança ficava acordada entre elas?				Ch	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: TÉTANO

Probabilidade diagnóstica	TÉTANO NEONATAL	TÉTANO INFANTIL
provável	2E + 2C	3 Ch
possível	2E + 1C	2 Ch



#### **SÍNDROMES PERINATAIS**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe)

**Designador:** Para cada **S** ou **NS** não sombreado introduza o peso da letra na coluna de pontuação.

Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
70	O bebê morreu antes de 7 dias?				E	
71	O bebê não conseguiu apresentar sinais de vida? (choro, respiração, movimento)				SB	
72a	O bebê era menor do que o usual? E				Ambos =	
72b	nascido de uma gravidez de menos de 8 meses?				PR	
73a	O bebê era menor do que o usual? E				Ambos =	
73b	nascido de uma gravidez de maior ou igual a 8 meses?				SGA	
74	O bebê não chorou por pelo menos cinco minutos após o nascimento?				С	
75	O bebê teve convulsões?				С	
76	O parto foi mais prolongado do que 12 horas?				С	
77	O bebê mostrou alguma anormalidade da cabeça, tórax/ abdômen, braços/pernas?				А	

#### PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: SÍNDROMES PERINATAIS

Probabilidade diagnóstica	NATIMORTO	PREMATURIDADE	PEQUENO PARA IDADE GESTACIONAL	LESÃO/ ASFIXIA DE PARTO	Anomalia Congênita
provável	1E + 1SB			1E + 3C	1E = 1A
possível		1E + 1PR	1E + 1SGA	1E + 2C	



## **DESNUTRIÇÃO**

Entrevistador: Responda cada pergunta. (N = Não; S = Sim; NS = Não sabe)

**Designador:** Para cada **S** ou **NS** não sombreado introduza o peso da letra na coluna de pontuação.

Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
78	No mês que antecedeu a morte a criança estava: Inquieta? OU Com pouca energia? OU Desinteressada do ambiente?				С	
79	A criança tinha desnutrição? (termo local)				С	
80	PARA CRIANÇAS > 6 MESES: A criança recebeu algum leite diferente do leite do peito antes da idade de 6 meses?				С	
81	Nos três meses antes da morte a criança teve diarréia três ou mais vezes?				S	
82	Nos três meses antes da morte algum episódio diarréico durou mais de 14 dias?				S	
83	Nos três meses antes da morte a criança teve diarréia E pneumonia (ou ao mesmo tempo ou em momentos diferentes)?				S	
84	A criança estava especialmente faminta comparando com outras crianças de sua idade?				S	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: desnutrição

Probabilidade dia gnóstica	DESNUTRIÇÃO
provável	2C
	1C - 2S
possível	1C ou 3S



#### **LESÃO**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) Tenha certeza de que a história do informante está completa (página 2). Espaço adicional é fornecido abaixo.

N°	Algumas dessas situações esteve presente?	N	S	NS
85	Havia uma mordida ou houve uma mordida ou picada de algum			
	animal ou inseto venenoso?			
86	Houve uma queimadura?			
87	Houve afogamento?			
88	Houve envenenamento?			
89	Houve um acidente de tráfego?			
90	Houve uma queda?			
91	Houve um sufocamento?			
92	Houve algum corte ou perfuração por um objeto pontudo ou um projétil tipo bala?			

		-	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: LESÃO

Atribuidor: Cada "S" representa um provável diagnóstico de lesão

Probabilidade diagnóstica	LESÃO
provável	1Y



#### **SARAMPO**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada S introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de pontuação DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Este sintoma esteve presente?	N	S	NS	Peso	Pontuação
93	A criança morreu depois da idade de quatro meses?				E	
94	Houve uma erupção por mais de três dias?				E	
95	Houve febre por mais de três dias?				E	
96	Houve tosse com erupção?				E	
97	SE a criança sobreviveu por mais de cinco dias após o início da erupção, a pele se descamou? (não se aplica)				С	
98	Durante a febre e a erupção, os olhos estiveram vermelhos?				С	
99	Houve outros casos de sarampo na casa ou na vila/vizinhança?				S	
100	Em sua opinião, a criança teve sarampo dentro dos últimos três meses antes da morte?				S	
101	A erupção em algum momento pareceu-se com pequenas bolhas cheias de água?				Х	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: SARAMPO

Probabilidade diagnóstica	SARAMPO
provável	4E + 2C + não x ou 4E + 1C + 2S + não X
possível	4E + 1C + não X



## CAUSA DE MORTE: TABELA DE CODIFICAÇÃO

**Codificador:** Siga as regras de decisão para codificar a causa da morte por UMA causa principal e qualquer causa associada. Acrescente comentários se desejar. Assine e date. Obrigado.

DX Código Nº	CAUSA DA MORTE	provável	possível	Principal (somente 1)	Associada
	Diarréia aquosa aguda				
	Disenteria				
	Diarréia persistente				
	IRA				
	Coqueluche				
	Sarampo				
	Infecção cerebral				
	Tétano neonatal				
	Tétano na infância				
	Natimorto				
	Prematuridade				
	Pequeno para idade gestacional				
	Lesão/asfixia de parto				
	Anomalia congênita				
	Lesão: especificar				
	Outro: especificar				
	Desconhecido				

#### **COMENTÁRIOS DO CODIFICADOR:**

ASSINATURA DO CODIFICADOR:	DATA:
COMENTÁRIOS DO REVISOR:	
ASSINATURA DO CODIFICADOR:	DATA:



#### INQUÉRITO PARA MORTE NEONATAL E NA INFÂNCIA

INSTRUÇÕES PARA TREINADORES E ENTREVISTADORES: EXPLICAÇÃO DAS PERGUNTAS

#### Nº Explicação

- 34. Três ou mais episódios de fezes amolecidas em 24 horas: episódios separados em um dia
- 35. Tosse:

Respiração rápida: mais rápida que o normal

Respiração difícil: requer mais esforço muscular; depressão da pele entre/acima/abaixo das costelas; incapaz de beber normalmente; a parede toráxica deprimida

Respiração ruidosa: a respiração normal é silenciosa; respiração ruidosa apresenta sons tanto na inspiração quantona expiração; sibilos, gemidos.

- 36. Tosse com vômitos: tosse tão intensa que faz com que o bebê vomite.
- 37. Sonolência extrema e febre: não fica acordado o suficiente para reconhecer a mãe ou se alimentar apropriadamente Irritabilidade e febre: chora mais que o usual
- 38. Corpo rígido:

Mandíbula travada: a boca não abre completamente

- 41. Erupção com tosse nos três meses que antecederam a morte: pontos vermelhos no corpo
- 42. O mesmo que 34
- 43a. Boca seca: perda da umidade ou da saliva na parte interior dos lábios, na parte interior das bochechas, na língua
- 43b. Sede extrema: intensa busca de líquidos
- 43c. Olhos deprimidos: olhos que parecem com os de uma coruja, com depressões escuras em volta deles em virtude da perda de água
- 43d. Fontanela deprimida: a moleira do bebê pode normalmente deprimir um pouco quando na posição de pé; trata-se aqui de algo muito mais forte do que isto
- 44a. Sangue nas fezes: usualmente pequenos pontos avermelhados nas evacuações, mas pode ser uma quantidade maior
- 44b. Câimbras intensas: chora um pouco antes ou durante a evacuação
- 44c. Febre: Temperatura acima de 101 graus F (38,5° C) ou sensação de calor
- 45 Fezes amolecidas persistem por mais de dois dias: ao menos até o terceiro dia
- 46 Fezes amolecidas persistem por mais de 14 dias: eliminou fezes amolecidas diariamente neste período
- 47 Tosse por mais de dois dias: ao menos até o terceiro dia
- 48 Respiração rápida: veja 35
- 49a. Tiragem intercostal: as costelas inferiores se deprimem ao inspirar (o oposto do que acontece normalmente)
- 49b. Batimento das asas do nariz: as narinas se alargam e se abrem muito para permitir que o ar entre



- 49c. Gemido ao expirar: breves vocalizações durante a expiração como se tivesse sentindo dor; melhor demonstrar "hgh" (ouça seu treinador)
- 49d. Lábios ou língua azulados: tonalidade azul escura (também pode ser vista nos leitos ungueais)
- 50. Episódios de tosse intensa: surtos de tosse com duração maior que um minuto, separados por episódios de acalmia
- 51. Sufocamento ou vômito após surtos de tosse: como 36, mas acrescenta a idéia de sufocamento. Os bebês podem sufocar ou com muco ou com seu vômito
- 52. Som de guincho: é um som à medida em que o bebê inspira, usualmente no final de um longo surto de tosse
- 53. Inchação das pálpebras: inchação das pálpebras superiores e/ou inferiores
- 55. O bebê recebeu três ou mais injeções de DPT: por registro escrito apenas. A maioria não conseguirá prová-lo
- 56. Febre: veia 44c
- 57. Mais irritável quando no colo: usualmente as crianças enfermas preferem ser pegadas no colo e se tornam menos irritáveis. Os bebês que sentem dor não querem ser tocados
- 58. Sonolência extrema: veja 37
- 59. Nuca rígida: dói fazer a flexão no pescoço. A cabeça pode ser estendida para trás
- 60. Convulsões: Episódios de convulsões dos braços e/ou pernas com ou sem perda de consciência
- 61. Fontalena abalada: a moleira está dura, abaulada, especialmente quando o bebê é seguro na posição ereta
- 63. Morte entre 3-28 dias: morrendo do terceiro até o 28º dia de vida
- 64. Suga bem após o nascimento: sucção normal ao menos em três ocasiões diferentes
- 65. Mandíbula travada: não conseque abrir a boca o suficiente para sugar
- 66a. Arqueamento do dorso: dorso arqueado para trás e rígido nesta posição
- 66b. Convulsões: veja 60
- 67. Corpo rígido: braços e/ou pernas e/ou dorso todos rígidos, possivelmente com arqueamento do dorso como 66b
- 68. Mandíbula travada: não consegue abrir a boca o suficiente para se alimentar
- 69. Convulsões E desperto entre elas: embora a criança esteja muito doente, ela está consciente entre as convulsões; ela pode mexer os olhos para mãe ou expressar emoções
- 70. Morre antes da idade de sete dias: morre na primeira semana de vida
- 71. Não consegue mostrar sinais de vida: o bebê estava morto ao nascimento, i.e., sem batimento cardíaco, respiração, choro, movimento de braços/pernas/músculos faciais
- 72a. Menor do que o normal: menor do que o recém-nascido usual? Ou menos do que 2.500 gramas (se pesado)
- 72b. Gravidez < oito meses: prematuro



- 73a. Veja 72a
- 73b. Gravidez maior ou igual a oito meses: a termo ou quase a termo
- 74. Não chora por pelo menos cinco minutos depois do nascimento: quase todos os bebês sadios choram depois de alguns segundos ou minutos depois do nascimento. Cinco minutos é um tempo longo para NÃO chorar e a mãe deve lembrar disso.
- 75. Convulsões: veja 60; elas são mais difíceis de ver num recém-nascido
- 76. Parto > 12 horas: houve expulsão por mais de 12 horas
- 85. Mordida ou picada: animal (grande ou pequeno): mamífero, pássaro, inseto, aranha, réptil, peixe, água-viva e assim por diante
- 86. Queimadura: de chama, aquecedor, fogão, etc.
- 87. Afogamento: em lagoa, rio, mar, balde de água, recipiente de leite, etc.
- 88. Envenenamento: medicamento, planta, produto de limpeza, produto químico, inseticida, gasolina, veneno para rato, etc.
- 89. Acidente de tráfego: um evento envolvendo qualquer um dos seguintes: pedestre e/ou passageiros em qualquer meio sobre rodas: carro, riquixá, bicicleta, carroça, motocicleta, ônibus, etc.)
- 90. Queda: da própria altura numa superfície dura, de uma árvore, de um rochedo, etc.
- 91. Sufocamento com alimentos, com brinquedo ou um adesivo; sufocamento enquanto dormindo, etc.
- 92. Objeto cortante, perfurante: tiro de arma, faca, vidro, flecha, etc.
- 93. Após a idade de quatro meses: após completar quatro meses
- 94. Erupção por mais de três dias, pelo menos até o quarto dia
- 95. Febre por mais de três dias: veja 44c
- 96. Tosse com erupção: tosse por três dias também
- 97. Erupção descamante após o quinto dia: blocos de pele se soltam
- 98. Olhos vermelhos: linhas vermelhas visíveis (pequenos vasos sanguíneos) ou vermelhidão generalizada do branco dos olhos
- 101. A erupção lembra bolhas; parecia catapora.



#### E.2 INQUÉRITO SOBRE MORTE MATERNA

## **INSTRUÇÕES**

#### **ENTREVISTADOR:**

- 1. Complete as páginas 1-3
- 2. Complete todos os módulos indicados na página 3

#### **DESIGNADOR:**

- 1. Reveja o formulário completo.
- 2. Para cada módulo completado, complete a coluna de pontuação, e
- 3. Faça um círculo em torno da causa mais certa da morte.

#### **CODIFICADOR:**

- 1. Para cada módulo completado, reveja a causa atribuída de morte.
- 2. Transfira todas as causas atribuídas de morte à página 10, e
- 3. Assinale uma causa principal e outras causas associadas (incluindo "outro" e "desconhecido").
- 4. Comente se necessário.

<b>INFORM</b>					
1) Nome	e da falecida:				
2) Identi	dade #:				
3) Vila: _			4) Divisão:		
5) Casa #:			6) Família Nº:		<del> </del>
7) Nome	e do informante:				
	ão com a falec				
9) Data	de nascimento	da falecida: <u>.</u>			
10)	Data	de	morte	da	falecida
11)	Idade	de	morte	da	falecida
12)	R	enda	fam	iliar	tota
13)		Gru	ро		lingüístico
14) Relig	jião:				
15) Qua	l era seu estado Casada () Di	civil no mom	ento da morte:		
	/iúva () So		` ' ' '		
	asada, por quar		tava casada?		(
	ntas vezes tinha	•			
	ntos abortos tev	_			
•	ntos natimortos				•



20	) Quantas crianças nascidas vivas?	( )	١
	) Quantas dessas crianças ainda estão vivas?	•	١
Z I .	) Quantas dessas chanças anna estad vivas :	\/	ı



	cinco anos?	
23) Se SIM, quantas vezes?	to do morto?	(
25) So SIM por quantos mosos?	to da morte??	(
	que antecederam a morte?	
20) Esteve gravida 1103 42 dias	que antecederant a morte :	
27) Onde a mulher morreu?	() 1. Residência	
	( ) 2. Hospital/clínica privada	
	( ) 3. Hospital público	
	( ) 4. Outro: Especificar:	
28) Ela recebeu tratamento for	ra de casa antes da morte?	
	( ) 1. Sim	
	( ) 2. Não	
	() 3. Não sabe	
29) Se SIM, onde ela recebeu d	o tratamento?	
	( ) 1. No centro de APS	
	( ) 2. Médico particular	
	( ) 3. Hospital público	
	( ) 4. Hospital privado	
	() 5. Homeopata	
	() 6. Pessoa não qualificada	
	( ) 7. Outro: Especificar:	
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
·	nclua todos os tratamentos recebidos. mante. Sonde, mas não interprete	•



#### PERGUNTAS DE RASTREAMENTO PARA AS CAUSAS DE MORTE

**Entrevistador:** Assinale uma resposta para cada combinação de tempo e sinal, e vá para todos os módulos indicados.

(**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe)

N°	Tempo e sinal	Prese	Presente na morte		Se S ou NS, vá para:
		N	S	NS	
31	Pós-parto E febre OU corrimento vaginal de odor fétido?				INFECÇÃO PUERPERAL  → página 111
32	Porção média OU final da gravidez E sangramento vaginal até a morte				HEMORRAGIA PRÉ-PARTO  → página 112
33	Pós-parto E sangramento vaginal até a morte				HEMORRAGIA PÓS-PARTO → página 113
34	Durante o trabalho de parto E o bebê não nasceu em 24 horas				TRABALHO DE PARTO INTERROMPIDO → página 114
35	Durante a gestação OU trabalho de parto OU parto OU dia do parto E convulsões				MÓDULO SOBRE ECLÂMPSIA → página 115
36	Início ou metade da gravidez E febre OU				ABORTO PROVOCADO (ABORTO ESPONTÂNEO) → página 116
37	Dor abdominal OU corrimento vaginal de odor fétido				



## INFECÇÃO PUERPERAL

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S** introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de PONTUAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

Nº	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
38	A morte foi após o parto?				E	
39	A morte foi nas seis semanas que se seguiram ao parto?				E	
40	A morte foi dentro de uma semana após o parto				С	
41	Houve febre?				S	
42	Houve calafrios e sudorese?				С	
43	Houve um corrimento vaginal de odor fétido?				С	
44	Houve dor abdominal? (abaixo do umbigo)				С	
45	Houve sangramento em diversos locais?				С	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: SEPSIS PUERPERAL

Probabilidade	Pontuação
possível	2E + 1C + 1S
provável	2E + 2C



#### **HEMORRAGIA PRÉ-PARTO**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S**, introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de DESIGNAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
46	A morte ocorreu na metade ou no final da gravidez?				E	
47	A mulher não estava em trabalho de parto?				E	
48	O sangramento foi indolor?				Р	
49	Tinha havido sangramento indolor prévio durante esta gestação?				PS	
50	Houve dor abdominal súbita abaixo do umbigo?				А	
51	O abdômen inchou abaixo do umbigo?				AS	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: HEMORRAGIA PRÉ-PARTO

Probabilidade	Pontuação diagnóstica				
	Placenta prévia	Descolamento			
		prematuro da placenta			
possível	2E + 1P	2E + 1A			
provável	2E + 1P + 1PS	2E + 1A + 1AS			



## **HEMORRAGIA PÓS-PARTO**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S** introduza o peso da letra na coluna de pontuação.

Refira-se à tabela de DESIGNAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
52	Houve sangramento vaginal intenso até o momento da morte, tal como: sangue vermelho vivo? OU coágulos? OU				E	
	os absorventes não podiam acompanhar o ritmo do sangramento?					
53	A placenta foi incompletamente retirada?				С	
54	Restos de membrana estavam visíveis no canal do parto?				С	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: HEMORRAGIA PÓS-NATAL

Probabilidade	Pontuação
possível	1E
provável	1E + 1C



#### TRABALHO DE PARTO INTERROMPIDO

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S**, introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de DESIGNAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
55	A mulher esteve em trabalho de parto por mais de 24 horas?				E	
56	A mulher esteve em trabalho de parto por mais de 48 horas?				С	
57	A dor abdominal foi pior do que as dores usuais do trabalho de parto?				С	
58	Houve inchação abdominal ou mudança na forma do abdômen?				С	
59	Houve sangramento vaginal intenso até o momento da morte?				С	
60	Houve uma apresentação anormal (de pés, de nádegas, de braços, de ombro, procedência do cordão; ou gêmeos)?				S	
61	A mãe era baixa (menos de cinco pés ou menos de 1,50 cm.)				S	
62	Havia uma história de bebês grandes previamente?				S	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: TRABALHO DE PARTO INTERROMPIDO

Probabilidade	Pontuação
possível	1E + 2C
provável	1E + 2C + 2S ou
	1E + 3C



#### **ECLÂMPSIA**

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S**, introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de DESIGNAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
63	A mulher estava grávida?				E	
64	Houve ao menos uma convulsão?				E	
65	Houve inchação: da face? OU mãos e tornozelos?				С	
66	Houve pressão alta durante a gestação?				С	
67	Esta foi a primeira gestação?				S	
68	Houve: cefaléia? OU distúrbio visual?				S	
69	Houve dor abdominal?				S	

## PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: ECLÂMPSIA

Probabilidade	Pontuação
possível	2E + 1C
provável	2E + 2C ou 2E + 1C + 2S



## ABORTO PROVOCADO (ABORTO ESPONTÂNEO)

**Entrevistador:** Responda cada pergunta. (**N** = Não; **S** = Sim; **NS** = Não sabe) **Designador:** Para cada **S**, introduza o peso da letra na coluna de pontuação. Refira-se à tabela de DESIGNAÇÃO DE CAUSAS DE MORTE para atribuir a causa da morte.

N°	Sinal ou sintoma	N	NS	S	Peso	Pontuação
70	A mulher estava no início ou no meio da gravidez?				Е	
71	Houve febre?				С	
72	Houve corrimento vaginal de odor fétido?				С	
73	Houve dor abdominal abaixo do umbigo?				С	
74	Houve: depressão OU gravidez indesejada OU				С	
75	Houve sangramento vaginal até o momento da morte?				С	
76	Houve eliminação de um bebê incompletamente formado ou de tecidos do bebê?				Е	

# PONTUAÇÃO PARA CAUSA DE MORTE: Relacionada a Aborto Provocado (Aborto Espontâneo)

Probabilidade	Pontuação
possível	2E + 1C
provável	2E + 2C



## CAUSA DA MORTE: TABELA DE CODIFICAÇÃO

**Codificador:** Siga as regras de decisão para codificar a causa da morte por UMA causa principal e qualquer causa associada. Acrescente comentários se desejar. Assine e date. Obrigado.

DX Código Nº	Causa da morte	provável	possível	Principal (somente 1)	Associada
	Infecção puerperal				
	Placenta prévia				
	Descolamento prematuro da placenta				
	Hemorragia pós-parto				
	Trabalho de parto interrompido				
	Eclâmpsia				
	Relacionada com aborto				
	Outro: especificar				
	Desconhecido				

COMENTÁRIOS DO CODIFICADOR:	
ASSINATURA DO CODIFICADOR:	DATA:
COMENTÁRIOS DO REVISOR:	
ASSINATURA DO CODIFICADOR:	DATA:



## DEFINIÇÕES: OCASIÃO DA MORTE E SINAIS PRINCIPAIS

#### Ocasião da morte

- Gravidez inicial; atraso menstrual com as menstruações anteriores regulares; aumento das mamas; sem qualquer aumento notável do abdômen; pode não ser conhecido por ninguém, inclusive a pessoa que morreu
- Meio da gestação; visivelmente grávida; ausência de menstruação por 4-6 meses; data provável do parto em 3-5 meses; o bebê pode estar se movimentando; usualmente notado pela família; quase sempre pela gestante
- Gravidez tardia; visivelmente grávida; o bebê efetivamente mexe; ausência de menstruação nos últimos 6-9 meses; data provável do parto em 0-3 meses
- Trabalho de parto; dores intermitentes presentes; com ou sem uma necessidade de empurrar; eliminação de líquido; às vezes sanguinolento
- Período expulsivo; necessidade de empurrar, com o aparecimento e o nascimento de um bebê e a eliminação da placenta
- Pós-parto; período de 42 dias após o parto

#### **Sinais**

- Sangramento vaginal até a morte: passagem de sangue vermelho vivo em quantidade copiosa, sangue escuro, ou coágulos pela vagina/canal do parto.
- Convulsões: consciência interrompida com rigidez e/ou tremores de um ou mais membros, +/- fechamento da mandíbula, +/- perda da continência urinária
- Dor à apalpação do abdômen (não no trabalho de parto): neste caso, usualmente na porção inferior da linha média, desconforto anterior abaixo do umbigo, i.e., onde se situa o útero
- Parto difícil com trabalho > 24 horas: desconforto normal das dores intermitentes do trabalho de parto evoluíram para episódios prolongados de dor sem alívio, freqüentemente com exaustão mental e física da mãe, sem alcançar o parto no período de um dia
- Febre: temperatura acima de 100 graus F ou "sensação de calor ao toque" ou intermitentemente fria e afogueada; pode ter calafrios
- Corrimento vaginal de odor fétido: corrimento mucoso purulento ou sanguinolento pela vagina/canal do parto, usualmente com um odor ruim.



## Referências e bibliografia

#### Geral

- CDC. Guidelines for evaluation surveillance systems. Morbidity and Monitoring weekly report supplement. Vol. 37, N° s-5, May 6, 1988.
- Halperin W. and E. L. Baker. Public health surveillance. Van Nostrand Reinhold, New York, 1992.
- WHO/EPI/MLM91.4. *Training for mid-level managers: disease surveillance.* Revised, 1991.
- Vaughan J. P. and R. M. Marrow. *Manual of epidemiology for district health management*. WHO, 1989.
- Vernon. A. Cause of death from hospital data in developing countries: A review based on the CCCD experience with hospital-based mortality surveillance systems in Sub-Saharan Africa. Draft discussion paper, 9 May 1992.

#### Autópsia Verbal

- Bang, A.T. and R. A. Bang and the SEARCH team. *Diagnosis of causes of childhood deaths in developing countries by verbal autopsy; suggested criteria*. WHO Bull., pp. 499-507, 1992.
- Gray, R. H. "Verbal autopsy: using interviews to determine causes of death in children", *IIP Occasional paper nº 14*. The Johns Hopkins University, Baltimore, USA, March, 1991.
- Gray, R. H., et al. "The use of verbal autopsy methods to determine selected causes of death in children". *IIP Occasional paper nº 10*. The Johns Hopkins University, Baltimore, USA, February, 1990.
- Kalter, H. D., et al. "Validation of postmortem interviews to ascertain selected causes of death in children". *Int J Epi.* 19:380-386, 1990.
- Snow, B. and k. Marsh. "How useful are verbal autopsies to estimate childhood causes of death?" *Health policy and planning*. 7:22-29, 1992.
- Snow, R. W., et al. "Childhood deaths in Africa; uses and limitations of verbal autopsies". *Lancet*, 340:351-355, 1992.



## Siglas e abreviaturas

AKF Fundação Aga Khan
AKU Universidade Aga Khan
ALRI Infecção respiratória baixa

ANC Pré-Natal (PN)

ARI Infecção Respiratória Aguda (IRA)

AWD Diarréia aquosa aguda

BCG Bacilo de Calmette e Guerin(Vacina contra tuberculose)
CCCD Combatendo as doenças transmissíveis na infância

CDD Controle de Doenças Diarréicas CHN Enfermeira comunitária (EC)

CHW Agente Comunitário de Saúde (ACS)

DPT Vacina contra difteria, coqueluche e tétano EPI Programa Ampliado de Imunizações (PAI)

FUO Febre de origem desconhecida GM Monitorização do crescimento

HH Domicílio

HIV Vírus da Imuno-Deficiência Humana IEC Informação, educação, comunicação

IMR Taxa de mortalidade infantil (No primeiro ano de vida)

LBW Baixo peso ao nascer MCH Saúde materno-infantil

MIS Sistema de Informações Gerenciais MMR Taxa de mortalidade materna MOH Ministério da Saúde (MS)

NNT Tétano Neonatal

OPV Vacina oral contra o poliovirus (Vacina Sabin)

OR Odds ratio (Razão de verossimilhança)
ORS Sais para Reidratação Oral (SRO)
ORT Terapia de Reidratação Oral (TRO)
PHC Atenção Primária à Saúde (APS)

PHC MAP Programa Avançado de Gerenciamento em Atenção Primária à Saúde

(PAG APS)

PMR Taxa de mortalidade proporcional

SGA Pequeno para a Idade Gestacional (PIG)
STD Doença Sexualmente Transmissível (DST)

TB Tuberculose

TBA Parteira tradicional (PT)
TT Toxóide Tetânico

WHO Organização Mundial de Saúde (OMS)

(As siglas e abreviaturas foram mantidas em Inglês, exceto quando o equivalente em Português for de uso geral.)



#### Glossário

**Abrangência (área):** A área geográfica que circunda uma ou mais instalações de saúde. Refere-se a população residente na área, a qual inclui os grupos alvo do programa.

Agente comunitário de saúde (ACS): Uma pessoa natural da comunidade que oferece serviços de saúde básicos e limitados aos membros da comunidade. Inclui agentes de saúde locais, guias sanitários e outros termos.

Atenção primária à saúde: Atenção sanitária essencial, acessível a custo razoável para a comunidade e para o país, baseada em métodos socialmente aceitáveis e cientificamente embasados. Inclui ao menos oito componentes: educação para a saúde, nutrição apropriada, suprimento de água, saneamento básico, atenção a saúde materno-infantil, imunização, controle de doenças e lesões comuns, prevenção de doenças endêmicas locais, drogas essenciais.

**Autópsia verbal:** Uma investigação profunda, através de entrevistas estruturadas, da causa da morte e suas circunstâncias.

**Caso:** Uma situação ou ocorrência individual. Em saúde, usualmente se refere a uma pessoa com uma doença, com um problema de saúde, ou que tenha morrido.

Censo: Uma contagem de todos os membros de uma população.

**Cobertura:** A proporção de um grupo-alvo que recebeu um serviço ou está protegido contra uma doença ou problemas de saúde.

**Definição leiga:** Definição não médica, usando terminologia facilmente compreensível, e usada por indivíduos não clínicos para descrever um evento ou condição médica.

Eficácia: O grau com que os resultados desejados são alcançados.

**Eficácia vacinal:** A habilidade que uma vacina apresenta de prevenir doença quando usada em serviços rotineiros de imunização.

**Eficiência:** O grau com que os resultados desejados são alcançados sem desperdício de recursos.

**Endemia:** A presença constante de uma doença ou agente infeccioso numa dada área geográfica.

**Epidemia:** A ocorrência numa comunidade ou região de mais casos de uma doença do que o usual, num período especificado de tempo. Sinônimo: Surto.

**Gerenciamento:** A arte e a ciência de se conseguir que as pessoas façam as tarefas.

**Grupo-alvo:** Grupos específicos de pessoas designadas para receberem um serviço de APS, tal como crianças abaixo de 3 anos.

**Incidência**: O número de novos casos de uma doença numa população definida durante um período específico de tempo.



**Incubação:** O intervalo de tempo entre o contato inicial com o agente infeccioso e o aparecimento do primeiro sinal ou sintoma de doença.

**Indicador:** Uma medida indireta de um evento ou condição. Por exemplo, o peso para a idade de um bebê é um indicador do seu status nutricional.

**Insumos**: Recursos (humanos, materiais e suprimentos, equipamentos e instalações, informações e dinheiro).

**Investigação de surto:** Um estudo conduzido com o objetivo de coletar dados sobre um surto, com o objetivo de controlar o surto e impedir surtos similares no futuro.

**Levantamentos especiais:** Estudos que coletam dados que não podem ser obtidos através dos sistemas de notificação rotineira ou sentinela.

**Notificação de rotina:** Compilação e notificação de dados epidemiológicos selecionados por todas as instalações de saúde numa dada área de vigilância. Os dados são usualmente obtidos de registros rotineiros.

**Notificação sentinela:** Feita por uma instalação de saúde especialmente escolhida para coletar e relatar dados epidemiológicos específicos. Freqüentemente, a partir de registros e formulários específicos.

**Objetivos:** O resultado e/ou efeito que se espera que seu programa de APS tenha.

**Padrão epidêmico:** A ocorrência de uma doença num padrão em que mais casos ocorrem durante certos períodos de tempo que em outros.

**Porcentagem:** Uma proporção multiplicada por 100. Por exemplo, 3.500 crianças imunizadas em 5.000 \* 100. (3.250/5.000) \* 100 = 65%.

**Prevalência:** O número total de casos de uma doença numa população definida num ponto especificado no tempo. Também usada como "Cobertura," como com a "Taxa de prevalência de contracepção," significando a proporção da população alvo que atualmente pratica planejamento familiar.

Processos: Atividades ou tarefas executadas através do programa de APS.

**Proporção:** Um tipo especial de razão expressando uma relação entre uma parte e o todo. Por exemplo, 3.250 crianças imunizadas em 5.000 (3.250/5.000 = .65).

**Razão:** Dois números relacionados entre si numa fração ou decimal, tal como o número de casos de sarampo por 1.000 crianças. Qualquer fração, quociente, proporção, ou porcentagem é uma razão.

**Registro vital:** Registro e notificação de nascimentos e mortes numa base rotineira a uma autoridade central, por provedores de saúde públicos e privados.

**Resultados:** Resultados de seu programa de APS incluindo os outputs, os efeitos e os impactos.

**Produtos:** Produtos e serviços fornecidos por um programa de APS.



**Efeitos:** Modificações no conhecimento, habilidades, atitude e comportamento (incluindo cobertura) como resultado de um programa de APS.

**Impactos:** Modificações no status sanitário (mortalidade, morbidade, incapacidade, fertilidade) como resultado de um programa de APS.

**Sinais de doença**: A evidência de doença encontrada num caso pelo examinador.

**Sintomas de doença**: As sensações de doença apresentadas pelo paciente.

**Sistema:** Um grupo de componentes individuais, mas interdependentes, projetado para alcançar um ou mais objetivos.

**Surto:** A ocorrência numa comunidade ou região de mais casos de uma doença que o usual num período especificado de tempo. Sinônimo: Epidemia.

**Taxa:** Uma medida da frequência de ocorrência de um evento, tal como casos por mês.

**Taxa de ataque:** A porcentagem de indivíduos num grupo definido que adquirem uma doença durante um período de tempo definido.

**Taxa de letalidade:** A proporção dos que morrem face a todos os diagnosticados com uma doença específica.

**Tendência das doenças:** O padrão formado por aumentos e diminuições no número de casos notificados da doença durante o tempo.

Variação sazonal: A ocorrência de uma doença num padrão em que mais casos ocorrem em uma (ou mais) estações do ano.

Vigilância de doenças: A coleta de informações sobre casos de doenças, e o uso dessas informações para avaliar a eficácia das atividades preventivas em corrigir quaisquer problemas que dificultem alcançar os objetivos de redução de doenças.





#### COMITÉ GERENCIAL DO PAG APS

- Dr. Ronald Wilson \* Aga Khan Foundation, Switzerland (Co-Chair)
- Dr. Jack Bryant \* Aga Khan University, Pakistan (Co-Chair)
- Dr. William Steeler \* Secretariat of His Highness the Aga Khan, France (Co-Chair)
- Dr. Jack Reynolds \* Center for Human Services, USA (PHC MAP Director)
- Dr. David Nicholas \* Center for Human Services, USA
- Dr. Duane Smith \* Aga Khan Foundation, Switzerland
- Dr. Pierre Claquin \* Aga Khan Foundation, Switzerland
- Mr. Aziz Currimbhoy \* Aga Khan Health Service, Pakistan
- Mr. Kabir Mitha \* Aga Khan Health Service, India
- Dr. Nizar Verjee \* Aga Khan Health Service, Kenya
- Ms. Khatidja Husein \* Aga Khan University, Pakistan
- Dr. Sadia Chowdhury \* Aga Khan Community Health Programme, Bangladesh
- Dr. Mizan Siddiqi \* Aga Khan Community Health Programme, Bangladesh
- Dr. Krasae Chanawongse \* ASEAN Institute for Health Development, Thailand
- Dr. Yawarat Porapakkham \* ASEAN Institute for Health Development, Thailand
- Dr. Jumroon Mikhanorn \* Somboon Vacharotai Foundation, Thailand
- Dr. Nirmala Murthy \* Foundation for Research in Health Systems, India

#### COMITÉ CONSULTOR TÉCNICO DO PAG APS

- Dr. Nirmala Murthy \* Foundation for Research in Health Systems, India (Chair)
- Dr. Krasae Chanawongse \* ASEAN Institute for Health Development, Thailand
- Dr. Al Henn \* African Medical and Research Foundation (AMREF), formerly of de Harvard Institute for International Development
- Dr. Siraj-ul Haque Mahmud \* Ministry of Planning, Pakistan
- Dr. Peter Tugwell \* Faculty of Medicine, University of Ottawa, Canada
- Dr. Dan Kaseje \* Christian Medical Commission, Switzerland, formerly of the University of Nairobi, Kenya

#### PESSOAL CHAVE DO PAG APS NO CENTRO PARA SERVIÇOS HUMANOS

Dr. Jack Reynolds (PHC MAP Director)

Dr. Paul Richardson

Dr. David Nicholas

Dr. Wayne Stinson

Ms. Maria Francisco

Dr. Neeraj Kak

Ms. Lori DiPrete Brown

Ms. Pam Homan

Dr. Lynne Miler Franco

Ms. Mary Milar

## MÓDULO 4 GUIA DO USUÁRIO

